



ホープ・インターナショナル開発機構  
HOPE International Development Agency

# ホープ・インターナショナル開発機構 2020年度 年次報告書

HOPE International Development Agency  
2020 - 2021 Annual Report



## 理事長挨拶 | Greetings from the Board of Directors



*Helping neglected communities*

*become self-reliant remains our focus*

理事長 / Board of Directors Chairperson

ロバート・クレア / Robert Claar

理事会を代表し、「支援の届いていない人々の自立を支援する」というホープの使命をいつも温かく支えてくださる個人、学校、法人サポーターの皆さま、献身的なボランティアとスタッフ、またエチオピア、フィリピン、カンボジアのパートナー団体のご尽力に心よりお礼申し上げます。

ホープのコミュニティー支援事業は安全な水の供給から始まります。国連の持続可能な開発目標（SDGs）の目標 6 にあたるこの事業は、目標 1「貧困をなくそう」、目標 2「飢餓をゼロに」の解決にも直接的な効果があります。そしてその後に続く教育、農業、小規模ビジネスなどの支援プログラムがコミュニティーを自立に導くのです。このようなホープ流の支援は、パートナーシップとコミュニティーの自己決定の尊重を大切にして進められています。

ホープは今後も定期的な事業の報告や皆さまからのご質問に答える交流イベントの開催、学生のスタディーツアーなど、様々な場を通して皆さまを各地のコミュニティー支援事業につなぐ機会を設けてまいります。また、事業の効率的な実施を心がけ、皆さまからの大切なご支援を最大限有効に使わせていただきます。

自立を手にした人々の幸せがずっと続きますよう、ホープは活動を前に進めてまいります。今後とも活動へのご理解、ご協力を賜りますよう、よろしくお願い申し上げます。

On behalf of the Board of Directors, I thank you for your support of HOPE as we continue and expand our mission of enabling the world's neglected poor to become self-reliant. I'm truly grateful to our corporate, scholastic and individual donors, volunteers and staff for your tireless commitment to our mission and our partner communities in Ethiopia, the Philippines and Cambodia.

HOPE's process of community support starts with clean water (UN Sustainable Development Goal #6), which has an immediate positive impact on reducing poverty (SDG 1) and hunger (SDG 2). Follow-on programs focus on education, agricultural improvement and small business support. HOPE's methodology ensures partnership with and respect for the self-determination of each local community.

One of our commitments to you is direct connection to community programs through regular updates, Q&A sessions and school trips. Another is our continued focus on efficient program delivery in order to generate maximum impact from every donation entrusted to us.

Thank you for your continued support. Together, we will deliver the greatest possible long-term benefit for our partner communities.

理事長 / Board of Directors Chairperson

ロバート・クレア / Robert Claar

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Robert Claar'.

## 事務局長挨拶 | Greetings from the Executive Director



「支援の届いていない人々の自立への道筋を

支援する」ことを変わらぬ目標に

事務局長 / Executive Director

ジェフリー・ベア / Jeffrey Behr

この一年、ホープは世界的なコロナ禍への急な対応を迫られてまいりました。この年次報告書を読んでくださっている皆さまも、きっと大きな影響を受けられたことと思います。これまで対面イベントでの収益を主な資金として活動しておりましたが、イベントをオンラインに切り替えるなど、海外の事業地への支援が滞らないようあらゆる手を尽くしてまいりました。この前代未聞の状況下にあっても、任務を遂行することができましたことをここにご報告いたします。

「支援の届いていない人々の自立を支援する」という使命を全うするため協力してくださる個人、法人の皆さまがあつてこそ、ホープは活動を続けていくことができました。このような先の見えない時代にあっても、変わらず信頼を寄せてくださった支援者の皆さまに心より感謝申し上げます。

2020 年度はホープを支援してくださる皆さま、熱心なボランティアそしてスタッフのもと、法人等からの支援を伸ばすことができました。また、個人・企業パートナーからの定期的なご寄付は事業継続の大きな柱となっています。それらに勇気づけられ、パンデミックの最中でもカンボジア、エチオピア、フィリピンでは「水」、「教育」、「生計」支援事業を推し進めました。

皆さまの温かいご支援と日本の外務省からのお力添えにより、何千もの人々が安全な水、教育など自立に必要な力を手に入れることができました。今後ともご協力を賜りますよう、よろしくお願い申し上げます。

During this past year HOPE Japan was suddenly faced with responding to the global pandemic as certainly all of you were also. As an NPO that relies on community events to fund projects, we immediately pivoted online to remain viable and reliable so that our beneficiaries would not suffer. I am pleased to report that HOPE has once again fulfilled its mission during unprecedented circumstances.

Our organization depends on your good graces – generous individuals and companies that work with us to achieve our Mission of Helping the Neglected Poor Become Self-Reliant. Even in these uncertain times you remained faithful. And for this above all else, please accept my heartfelt appreciation for your trust in us.

HOPE Japan grew its institutional and corporate funding this year thanks to its knowledgeable staff, our incredibly active volunteers, and the Friends of HOPE donor community. We are immensely encouraged by our monthly supporters, annual donors, and companies that contributed to the success of our programs. The professional staff at HOPE Japan was creative and resourceful in providing thousands in Cambodia, Ethiopia, and the Philippines with Water, Education, and Livelihood programs despite the pandemic disruptions, and you took that journey online with us. I cannot stress enough how grateful we are for you joining us!

Through your generosity and with the support of Japan's Ministry of Foreign Affairs, thousands more now have access to clean water, education, and the resources to become self-reliant. Thank you for giving so generously and responding to the urgent needs of our beneficiaries.

事務局長 / Executive Director  
ジェフリー・ベア / Jeffrey Behr



# 事業レポート | Project Report



## カンボジア王国

## Kingdom of Cambodia

ホープはカンボジア西部のポーサット州で、さまざまな事業を組み合わせたコミュニティー開発支援や学校を建設する教育支援を行っています。

HOPE supports rural communities in Pursat Province, Cambodia through integrated community development projects and supporting education through building schools.

### 事業紹介 PROJECT

ポーサット州でのコミュニティー開発事業  
Community Development in Pursat

安全な水を供給する井戸の建設と、衛生環境の改善を目的とした保健衛生教育・トイレ建設の推進事業、また昨年度実施した乾季稲作事業の効果を確認するフォローアップ研修を実施しました。老朽化して危険だった校舎に代わり、子どもたちが安全に学べ、定員超過で学校に通えなかった子どもたちも受け入れられる、これまでより大きな校舎建設の準備を進めました。

HOPE conducted follow-up training on the construction of wells that supply clean water, health education, and latrine construction, for the purpose of improving sanitation, and the dry-season rice cultivation project that were all implemented last year. This year, we have been preparing to build a larger school building that will replace the old dilapidated one, to provide the school children a safer learning space and enable those who could not attend school previously due to the limited capacity of the previous facility.

事業名 Project Name	・水の供給と自立支援事業 / Water Supply Systems & Self-Reliance (120 人) ・学校建設事業 / School Building Construction (86 人) ・乾季稲作事業 / Dry Season Rice Farming (1,383 人) ※ ( ) 内は各事業の受益者数 / Number of beneficiaries from each project in ( )		
合計受益者数 Total Beneficiaries	1,589 人 / 1,589 people	事業費用 Expense	¥1,373,200

※ 2020 年度のカンボジアでの事業は、ホープ・ネットワークと協働で実施しています。事業費用はホープ・ジャパンが負担した金額です。

\* The project in Cambodia in 2020 is being carried out in collaboration with our partners. The project cost above is borne by HOPE Japan.



## 20 年を経て—カンボジアの移り変わり—

### Cambodia's Transition 20 Years On

20 年前の団体創立以来、カンボジアポーサット州で安全な水の供給と衛生教育を軸にした自立支援を続けてきました。東西に長いポーサット州。ホープの活動は州の東側に位置する、州都ポーサットから始まったのです。

ホープは支援の届いていない人々の自立を支援しています。そのため事業地は道なき道を行くような荒れた道路を進んだ先にある集落。4WD のピックアップトラックでしか事業地に行けず、移動にも時間がかかっていました。しかし着実に活動を広げ、数年前には州の東側地域一帯の人々に安全な水を届けることができました。その後も活動は広がり、地雷が埋まっているため以前は立ち入ることができなかった、州西側のビール・ベン地域でも活動を開始。ホープは大きな団体ではありませんが、20 年間地道な活動を続けてきたことで、このような成果を上げることができたと考えています。



2020 年度は新型コロナの影響を受け資金難に陥るなど、振り返ると 20 年の道のりは決して平坦なものではありませんでした。カンボジアに小学校を建設するため、初めてクラウドファンディングにも挑戦し、この新しい挑戦は日本国内でも着実に支援者の輪が広がっていることを実感できる素晴らしい機会となりました。

水供給から始まった支援も、近年では教育や農業へとフェーズが変わりつつあります。支援の変化に合わせ、たとえ問題に直面しても立ち止まらず活動を継続できるよう、ホープは進化を続けていきます。

Since HOPE's founding 20 years ago, we have continued our mission to Help the Neglected Poor Become Self-reliant – to support those in most need by providing access to clean water and improving sanitation and hygiene in rural communities in Pursat Province, Cambodia. HOPE began its work in the city of Pursat, which is in the eastern side of the province.

HOPE's beneficiaries are in remote areas that are accessible by rough dirt roads that gradually disappear as you get closer. These areas can only be visited in 4WD vehicles on paths that take hours to cover even short distances. However, HOPE has steadily expanded its reach, and a few years ago, we began providing access to clean water to local communities throughout the eastern part of the province. Subsequently, HOPE shifted its focus to the Veal Veng area in the western region, which was previously inaccessible due to landmines. Despite the small size of our organization, we have helped many lives through our perseverance over the last 20 years.

Starting with the COVID-19 pandemic in 2020 which impacted our funds, looking back, our journey has never been easy, as we have faced many challenges over the years. Our first attempt at crowdfunding to raise funds to build an elementary school in Cambodia was a wonderful opportunity that helped us realize our circle of supporters is continuing to grow in Japan.

In recent years, our work that began by providing access to clean water has expanded to education and agriculture. HOPE will continue to evolve so that we can fulfill our mission to help the neglected poor, even in the face of difficulties.





# 事業レポート | Project Report



## エチオピア連邦民主共和国

## Federal Democratic Republic of Ethiopia

ホープはエチオピア南部の僻地を中心に、安全な水の供給と保健衛生改善支援、女性の自立支援事業を行っています。今年度も外務省日本 NGO 連携無償資金協力による事業を継続して実施しました。

HOPE constructs water supply systems, improves community sanitation and hygiene through education, and provides support to women in impoverished communities of southern Ethiopia. This year, as in years past, we implemented a project through the Grant Assistance for Japanese NGO projects from the Ministry of Foreign Affairs.

### 事業紹介 PROJECT

エチオピア南部での安全な水の供給と女性の自立支援事業  
Clean Water and Women's Empowerment in southern Ethiopia

南部諸民族州ボンケ地区ガルバンザ・ガロ郡で、住民が安全な水を得るための簡易水道の建設と、衛生環境を改善するための保健衛生教育を実施しました。また、同州オイダ地区ウバ・ヤンバラ郡、カレ・マロ郡、ベレタ郡、バガラ郡では、女性が収入創出の機会を得て自立するための研修を行いました。ウバ・ヤンバラ郡、カレ・マロ郡では他 2 郡に先駆け、女性が水汲みから解放され収入創出活動に従事できる時間を確保するための、簡易水道を建設しました。

In Garbanza Galo, Bonke District, in the Southern Nations, Nationalities and People's Region, HOPE constructed a water supply system and raised awareness to improve the sanitation and hygiene of the local community. Subsequently, in Uba Yambala, Kale Malo, Bereta, and Bagara in the Oyda District, we provided training to women to generate income and become financially independent. This year, in the communities of Uba Yambala and Kale Malo, we also built water supply systems to free women from the time-consuming burden of fetching water to make time for them to invest in their Income-Generating Activities.

事業名 Project Name	・衛生的な水供給事業と女性の自立支援事業 Women's Empowerment through Community Participatory Water Supply System		
合計受益者数 Total Beneficiaries	19,806 人 / 19,806 people	事業費用 Expense	¥55,427,556



# 事業レポート | Project Report



フィリピン共和国

Republic of the Philippines

ホープはフィリピンのミンダナオ島（ダバオ市）にある大学に通う、先住民族出身の学生へ奨学金支援を行い、若者の自立とコミュニティーの発展を支援しています。

HOPE supports indigenous peoples (IP) in the Philippines by providing scholarships to youth from indigenous communities so they may attend university. This support is provided to help them become leaders of the next generation who can further develop their communities.

## 事業紹介 PROJECT

ダバオ市での先住民族への高等教育支援事業  
Davao Educational Support for Indigenous Youth

フィリピンの先住民族の多くは、差別や貧困により高等教育を受けることができません。先住民族の文化や言語、自分たちの民族に対する自尊心を高めることができる大学「パムラーンセンター」で、学ぶ意欲のある先住民族の若者に対して奨学金を支援しました。学生は 4 年間で教員養成課程や人類学、社会的起業、持続性のある農業技術などの専門科目だけでなく、民族の文化的な価値を客観的に学び、伝統文化を継承する意義を深めます。今年は新型コロナの影響を受け対面での活動が制限されましたが、オンライン授業や卒業式などを実施しました。卒業生らは自分の村へ戻り、コミュニティーの発展に貢献できる活動やビジネスを立ち上げて活躍しています。

Many IP in the Philippines do not have access to higher education due to discrimination and poverty. HOPE provides scholarships to students from indigenous communities at the Pamulaan Center, an educational institution that strives to develop empowered leaders and development workers to protect the indigenous culture and language of their ethnic groups. Over a span of four years, the students are instructed in specialized subjects such as teacher training courses, anthropology, social entrepreneurship, and sustainable agriculture, as well as in the cultural values of ethnic groups and the significance of inheriting cultural traditions. Although face-to-face classroom instructions were restricted due to the pandemic this year, classes and graduation ceremonies were held online. The graduates this year have returned to their villages and are active in working to contribute to the development of their communities.

事業名 Project Name	・ コミュニティー開発及び教育支援事業/ Community Development		
合計受益者数 Total Beneficiaries	10 人 / 10 people	事業費用 Expense	¥1,807,576



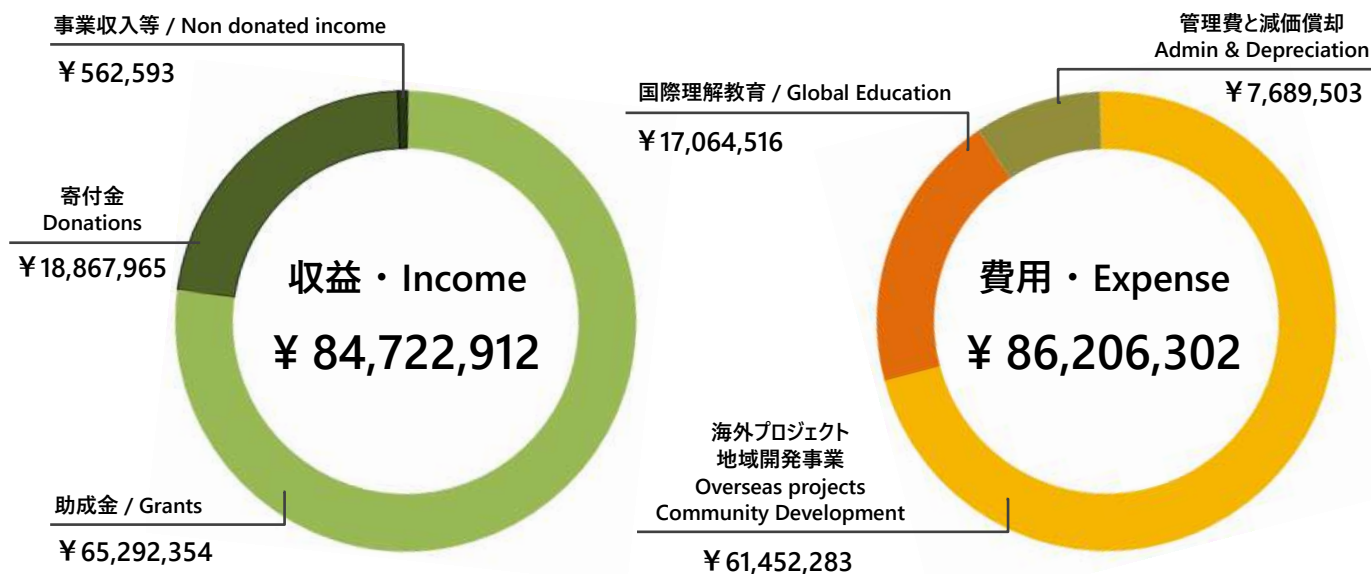
# 会計報告 | Financial Report

2020 年 10 月 1 日から 2021 年 9 月 30 日まで

From October 1, 2020 to September 30, 2021

科目・摘要	Description	金額 (日本円/JPY)
<strong>I. 経常収益</strong>	<strong>I Ordinary Profit</strong>	
<strong>1. 受取寄付金</strong>	<strong>1. Donations</strong>	<strong>18,867,965</strong>
1) 定期寄付ホープ・パートナー	1) Regular Donation - HOPE Partners	10,505,105
2) プロジェクトアピール寄付	2) Project Appeal Donation	7,856,599
3) ホープ・グローバル・チャレンジ 寄付	3) HOPE Global Challenge Donation	144,000
4) 一般寄付	4) General Donation	362,261
<strong>2. 受取補助金等</strong>	<strong>2. Grant and Trusts</strong>	<strong>65,292,354</strong>
1) 助成金 (海外事業)	1) Grants for Overseas Projects	53,825,861
2) 雇用調整助成金	2) Subsidy for Staff Furlough	10,370,493
3) その他助成金	3) Other Grants	1,096,000
<strong>3. 国際理解教育活動 事業収益</strong>	<strong>3. Japan Global Education Program</strong>	<strong>479,760</strong>
<strong>4. 参加型支援活動 事業収益</strong>	<strong>4. Participatory Volunteer Program</strong>	<strong>0</strong>
<strong>5. その他 収益</strong>	<strong>5. Other Profits</strong>	<strong>82,833</strong>
1) 受取利息	1) Interest Received	50
2) 雑収入	2) Miscellaneous profit	82,783
<strong>経常収益 合計</strong>	<strong>Ordinary Profit Total</strong>	<strong>84,722,912</strong>
<strong>II. 経常費用</strong>	<strong>II Ordinary Expense</strong>	
<strong>1. 地域開発支援事業費</strong>	<strong>1. Development Program Expense</strong>	<strong>61,452,283</strong>
1) 海外 地域開発支援事業	1) Community Development Projects	<strong>58,608,332</strong>
① カンボジア地域開発事業	① Cambodia	1,373,200
② エチオピア地域開発事業	② Ethiopia	55,427,556
③ フィリピン地域開発事業	③ Philippines	1,807,576
2) 海外 教育支援事業	2) Education Support Projects	<strong>0</strong>
3) 緊急災害支援事業	3) Emergency Projects	<strong>0</strong>
4) 開発支援事業 全般	4) General Development Program costs	<strong>2,843,951</strong>
① 人件費	① Wage	2,743,731
② その他経費	② Development Program General	100,220
<strong>2. 支援活動紹介事業費</strong>	<strong>2. Global Education Expense</strong>	<strong>16,993,516</strong>
1) 参加型支援活動事業	1) Participatory Volunteer Program	<strong>0</strong>
2) 一般支援活動紹介事業	2) Global Education Program	<strong>16,993,516</strong>
① 人件費	① Wage	13,949,813
② その他経費	② Japan Global Education Program	3,043,703
③ 租税公課	③ Tax and public imposition	0
<strong>3. 管理費</strong>	<strong>3. Administration</strong>	<strong>7,689,503</strong>
1) 給料手当	1) Wage	4,133,865
2) 福利厚生費	2) Social Welfare	478,250
3) 役員報酬	3) Board Remuneration	0
4) 研修・セミナー費	4) Training, Seminars	6,728
5) 旅費交通費	5) Transportation	11,430
6) 通信運搬費	6) Communication&Freight	144,678
7) 消耗品費	7) Articles of Consumption	18,299
8) 修繕費・維持費	8) Maintenance	11,435
9) 光熱水料費	9) Utilities	395,400
10) 会費	10) Membership fee	36,000
11) 支払手数料	11) Bank and CC Charges	2,132
12) IT費	12) IT cost	26,850
13) 賃借料	13) Rent	1,980,000
14) 租税公課	14) Tax and Public Imposition	2,000
15) 諸謝金	15) Honorarium	344,000
16) 減価償却費	16) Depreciation	98,436
<strong>経常費用 合計</strong>	<strong>Program Expense Total</strong>	<strong>86,135,302</strong>
<strong>当期経常増減額</strong>	<strong>Ordinary accounts balance</strong>	<strong>△1,412,396</strong>
<strong>III. 経常外収益</strong>	<strong>III. Extraordinary Profit</strong>	<strong>0</strong>
<strong>IV. 経常外費用</strong>	<strong>IV. Extraordinary Expense</strong>	<strong>0</strong>
<strong>税引前 当期正味財産増減額</strong>	<strong>Net Balance before tax</strong>	<strong>△ 1,412,390</strong>
法人税、住民税及び事業税	Corporate Tax	71,000
<strong>当期 正味財産増減額</strong>	<strong>Increased amount of asset this year</strong>	<strong>△ 1,483,390</strong>
前期 繰越正味財産額	Asset Carried over from Last Financial Year	12,131,206
<strong>次期 繰越正味財産額</strong>	<strong>Total Asset to be Carried Forward</strong>	<strong>10,647,816</strong>





## 【事業費用の内訳 / Breakdown of Program Expenses】 2020.10 – 2021.09

費目	Category	地域開発支援事業 Development Project	支援活動紹介事業 Global Education	事業部門 計 Program Expense Total
(1) 人件費	(1) Personnel			
給与手当	Wage and allowances	15,813,787	12,099,785	27,913,572
法定福利・福利厚生費	Social Welfare	2,271,949	1,850,028	4,121,977
現地スタッフ給与手当・法定福利費	Local Staff Wage & Social Welfare	3,142,563	0	3,142,563
		<b>21,228,299</b>	<b>13,949,813</b>	<b>35,178,112</b>
(2) その他経費	(2) Other expenses			
直接事業費	Direct Project Cost	36,619,819	0	36,619,819
渡航費	International travel	781,320	0	781,320
現地滞在費	In-country stay	922,467	0	922,467
事業車両関連費	Project Vehicles	156,065	0	156,065
現地交通費	Local Transport	181,836	0	181,836
事務所賃借・現地事務所経費	Local office rent & office costs	305,768	0	305,768
その他 現地事業経費	Other local costs	100,332	0	100,332
研修・セミナー	Trainings and Seminars	0	26,780	26,780
旅費交通費	Domestic Travel	46,240	82,070	128,310
通信運搬費	Communication & Freight	208,995	407,216	616,211
消耗品費	Articles of Consumption	178,741	33,481	212,222
会議費	Meetings	0	79,069	79,069
イベント費	Events	0	76,470	76,470
諸会費	Membership Dues	100,000	300,000	400,000
支払手数料	Bank and CC charges	197,941	897,995	1,095,936
ITサポート	IT cost	0	696,601	696,601
外部監査費	External Audit	422,360	0	422,360
その他事業経費	Other expenses	0	444,021	444,021
租税公課	Tax and Public Imposition	2,100	0	2,100
		<b>40,223,984</b>	<b>3,043,703</b>	<b>43,267,687</b>
合 計	TOTAL	<b>61,452,283</b>	<b>16,993,516</b>	<b>78,445,799</b>

地域開発支援事業/Development Project：開発途上国における必要な人々への支援事業/Regional development work in developing countries

支援活動紹介事業/Global Education Program：国内外の人々に団体の支援活動を紹介する啓発事業/Awareness raising of the organization's development work

## ホープ・インターナショナル開発機構役員 / HOPE-JP Board of Directors

- ・ 理事長 / Chairperson : ロバート・クレア/Robert Claar
- ・ 副理事長 / Vice Chair : ハリー A. ヒル/Harry A. Hill, 榊原エリン/Erin Sakakibara
- ・ 理事 / Directors : マイケル・アルファント/Michael Alfant, ロウエル・シェパード/Lowell Sheppard  
スティーブ・ホーク/Stephen Houck, デイビッド・マッケンジー/David McKenzie
- ・ 監事 / Statutory Auditor : デイビット・ケイス/David Case

# 日本での活動 | Programs in Japan

## 国際理解協力事業 / Global Education Program

ホープは日本に住む方々にも途上国の現状をより深く理解していただくための活動をしています。今年度は新型コロナウイルス感染症の影響でチャリティーイベントの開催も制限されましたが、オンラインイベントを定期的に開催するなど、活動を継続することができました。

HOPE provides the Japanese public a deeper understanding of the living conditions of rural communities in developing countries. As we were not able to hold in-person events this year due to the coronavirus pandemic, we hosted them online.

### オンラインホープ・ナイト / Online HOPE Night

オンラインでホープの活動紹介や国際協力に関するテーマでお話をしました。カンボジアの現地スタッフが参加したり、全国から集まった参加者との質疑応答の時間を設けるなど、オンラインの強みを生かしたイベントになりました。

Talks were organized online via Zoom regarding HOPE's projects and on topics about rural community development. We took advantage of the online medium, for instance, in including the participation of our local staff in Cambodia and by holding Q&A sessions with guests from all over the country.

開催日 / Date	テーマ / Topics
2021/3/9 Mar/9/2021	エチオピア事業終了報告会/A report on the completion of the Water Supply Project in Southern Ethiopia
2021/4/17 Apr/17/2021	エチオピアンクッキングクラス / HOPE Online Cooking Event
2021/5/11 May/11/2021	NO CHALLENGE, NO LIFE!
2021/6/16 Jun/16/2021	カンボジアの子どもたちに学校で学ばせたい!/Our wish for Cambodian children is to be able to go to school!
2021/7/6 Jul/6/2021	座談会－エチオピア珍!滞在記/Roundtable Discussion - Life in Ethiopia
2021/9/14 Sep/14/2021	留学生と語る SDGs/SDGs discussion with International Students

### 各国の女性の社会進出 / Social Advancement of women in foreign countries

国際色豊かなメンバーで構成されている関西のボランティアチーム。その特色を生かし、2021年6月9日、大阪市の太閤園にて4名のボランティアがそれぞれの国の女性の社会進出についてお話ししてくれました。ホープがエチオピアで実施している女性の自立支援事業についても説明し、世界の女性の社会進出について学ぶ機会となりました。

HOPE's Kansai team includes many international volunteers. This gave us the opportunity to organize an event on June 9th, 2021, where four volunteers spoke about women's issues in their respective countries at Taiko-en in Osaka. HOPE also held a presentation about our current Women's Empowerment Project in Ethiopia.

### クラウドファンディング / Crowdfunding

毎年カンボジアで学校を建設していましたが、コロナ禍の影響を受けて建設費用の資金調達が難しくなりました。それでも学校ができるのを心待ちにしている子どもたちのため、クラウドファンディングで小学校建設資金を募りました。建設開始は次年度(2021年度)になります。

HOPE builds schools in Cambodia every year, but this year due to the coronavirus pandemic, took up the challenge of crowdfunding for the first time to raise funds for an elementary school. The children in our rural communities who cannot attend school eagerly await the construction to start end 2021.

開催期間 / Crowdfunding event	寄付者数 / Donors	寄付金額 / Funds raised
2021/6/9～2021/7/30 Jun/16/2021～Jul/30/2021	115人 / 115 people	¥3,520,000

## SDGs 実現に向けたホープの取り組み/ HOPE's Contribution to SDGs

持続可能な開発目標 (SDGs, Sustainable Development Goals) は 2030 年までに貧困を終わらせ持続可能な未来を追求するため、2015 年に国連で採択されました。SDGs では 17 の目標が設定されており、これらの目標を 2030 年までに達成することを目指し、世界中の人々が取り組みを始めています。

SDGs は 2000 年に採択された 8 つの目標「ミレニアム開発目標 (MDGs, Millennium Development Goals)」を継承しています。MDGs と SDGs の違いの一つは、開発途上国だけではなく先進国も取り組むべきことが盛り込まれたことです。国連、各国政府、援助機関、NGO だけが貧困を撲滅させる活動を行うのではなく、地球の未来のために一般企業や学校など様々なアクターの SDGs を意識した行動が求められています。ホープは MDGs から取組を始めており、現在も SDGs の達成に向け企業や学校とも連携し取り組みを進めています。

The Sustainable Development Goals (SDGs) were adopted by the United Nations in 2015 to end poverty and to pursue a sustainable future. The SDGs are a set of 17 goals, which many around the world are working to achieve by 2030.

The SDGs inherit the eight Millennium Development Goals (MDGs) that were adopted in 2000. One of the differences between the MDGs and SDGs is that the latter requires action to be taken not only by developing countries but also by developed countries. Organizations such as the United Nations, governments, aid agencies, and NGOs are not the only ones working to eradicate poverty, but for the sake of our future, various actors such as businesses and schools are encouraged to contribute to the SDGs.

HOPE began with the MDGs and continues to work together with businesses and schools to contribute to the SDGs.

### HOPE × CANELÉ ET CRÈME GLACÉE

名古屋の大須、東京の吉祥寺に店を構えるカヌレのお店でカヌレを購入すると、売り上げの一部が寄付になります。寄付先は 5 つあり、そのうちの一つにホープのエチオピア水事業が含まれています。カヌレ購入者が自ら寄付先を選ぶことで、その問題に興味を持つきっかけにもなっています。

With the purchase of canelés from the Canelé et Crème Glacée stores in Osu, Nagoya and Kichijoji, Tokyo, a portion of customers' payments is donated to a cause. These donations benefit five charities, one of which is HOPE's Water Project in Ethiopia. Customers can choose who gets their donation, which also gives them the chance to learn about each of the causes.

### HOPE × Wool Fabric Project

ウール生地を購入すると売り上げの一部がホープの水事業への寄付になるこの取り組みは 2018 年に始まりました。ウールから作られるスーツなどは製造過程で多くの水を消費し汚水を排出しています。水に感謝し、水で困っている人々への支援をすることで、豊かな社会作りと持続可能な発展に貢献しています。

This initiative began in 2018, where a portion of the sales of woolen fabrics are donated to HOPE's Water Projects. Suits made from wool consume a large amount of water during the manufacturing process. Through the appreciation of water and supporting communities who need water, we are contributing to sustainable development.

### 講演活動 / HOPE Project Presentations

2021 年 3 月 6 日、みえ市民活動ボランティアセンターにて「エチオピアとガーナとわたし」と題したイベントで講演をさせていただきました。講演活動はホープの活動をより多くの人に知ってもらうための貴重な機会になっています。

On March 6th, 2021, we gave a presentation at the "Ethiopia, Ghana, and I" event at the Mie Citizens' Activity Volunteer Center. Presentations are a valuable opportunity to raise awareness of the work we do.



# ホープ・インターナショナル開発機構 ご支援のお願い Thank you for your continued support of HOPE-JP

ホープは皆様のご支援に支えられ、これまで活動を続けてくることができました。

日本に住む皆様の「支援を必要としている人の力になりたい」という思いが確実に現地の人々の希望に繋がるよう、ホープは様々な支援方法をご用意しています。皆さまのあたたかいご協力をお願いいたします。

With your support HOPE continues to reach communities in need. Through the generosity of donors and volunteers in Japan, HOPE provides clean water, education and resources for the neglected poor to become self-reliant. Your cooperation is greatly appreciated.



パートナーになる  
HOPE Partner



イベントに協賛する  
Event Sponsor



活動に寄付をする  
Make Donation



ボランティアをする  
Join as Volunteers

## パートナーシップとは | About HOPE Partner

月々もしくは毎年一定額のご寄付を通して、途上国に住む人々の自立支援活動や、その運営をご支援いただく制度がです。ホープ・パートナーとしての継続的なご支援が、貧しい人々の生活に大きな変化をもたらします。ぜひご支援をお願いいたします。

Regular commitments sustain HOPE-JP projects. The HOPE Partnership program is available for anyone interested in giving on a continuous basis and helping the poor over the long-term.

- ¥ 1,000 (月々・monthly) / ¥ 12,000 (年間・yearly)
- ¥ 2,000 (月々・monthly) / ¥ 24,000 (年間・yearly)
- ¥ 3,000 (月々・monthly) / ¥ 36,000 (年間・yearly)
- ¥ 5,000 (月々・monthly) / ¥ 60,000 (年間・yearly)
- その他ご希望支援額 / Other (¥ 1,000 単位・increments)

詳細はウェブサイト ([hope.or.jp](http://hope.or.jp)) にてご確認ください  
For more details, please visit our website ([hope.or.jp](http://hope.or.jp))



パートナーお申込みは  
当団体のウェブサイト  
([hope.or.jp](http://hope.or.jp)) より。

To join as a partner,  
please refer to our  
website ([hope.or.jp](http://hope.or.jp)).



## 寄付金控除 | Tax Deduction for Donations

当団体への寄付金は申告により、法人税、所得税、一部の自治体の住民税、相続税について税制上の優遇措置を受けることができます。税金の優遇措置についての基本的な情報は、当団体のウェブサイト ([hope.or.jp](http://hope.or.jp)) にてご覧いただけますが、詳細は所轄税務署にお問い合わせください。

※申告の際は、当団体が発行した領収書が必要となります。

Donations to HOPE-JP are tax-deductible for corporate tax, personal income tax, residential tax and inheritance tax. While basic information about tax deduction can be viewed at our website [www.hope.or.jp](http://www.hope.or.jp), please consult with your local tax office or your accountant for more details.

※When filing for tax deduction, receipt(s) of donation from HOPE-JP is required.



認定NPO法人 **ホープ・インターナショナル開発機構**  
HOPE International Development Agency, Japan

〒460-0008 名古屋市中区栄1-16-2 神谷ビル2F / 2F Kamiya Bldg., 1-16-2, Sakae, Naka-ku, Nagoya

ホープインターナショナル開発機構

検索

Tel: 052-204-0530 / Fax: 052-204-0531